

二零一六年一月至六月臨時統計數字摘要  
**Summary on January - June 2016 Provisional Statistics**  
 香港保險業務  
**Hong Kong Insurance Business**

概要 Highlights	2016	2015	變動 Change
	一至六月 Jan-Jun (百萬元)(\$ m)	一至六月 Jan-Jun (百萬元)(\$ m)	
<u>長期業務(新造業務 #) Long Term Business (New Business #)</u>			
保單保費(不包括退休計劃) Office Premiums (exclude Retirement Scheme)	81,694	68,723	18.9%
<u>一般業務 General Business</u>			
毛保費 Gross Premiums	24,015	23,882	0.6%
淨保費 Net Premiums	16,626	16,941	-1.9%
承保利潤/(虧損) Underwriting Profit/(Loss)	1,075	703	52.9%

長期業務(新造業務 #) Long Term Business (New Business #)			
業務類別 Class of Business	保單保費 Office Premiums		
	2016 一至六月 Jan-Jun (百萬元)(\$ m)	2015 一至六月 Jan-Jun (百萬元)(\$ m)	變動 Change
個人人壽及年金(非投資相連) Individual Life and Annuity (Non-Linked)	79,314	60,969	30.1%
個人人壽及年金(投資相連) Individual Life and Annuity (Linked)	2,092	7,459	-72.0%
其他個人業務 Other Individual Business	118	94	25.5%
非退休計劃團體業務 Non-Retirement Scheme Group Business	170	201	-15.4%
<b>總額(不包括退休計劃) Total (exclude Retirement Scheme)</b>	<b>81,694</b>	<b>68,723</b>	<b>18.9%</b>

#新造人壽業務的數字並不包括退休計劃業務。  
 Figures for long term new business exclude retirement scheme business.

一般業務 General Business						
業務類別 Class of Business	毛保費 Gross Premiums			淨保費 Net Premiums		
	2016 一至六月 Jan-Jun (百萬元)(\$ m)	2015 一至六月 Jan-Jun (百萬元)(\$ m)	變動 Change	2016 一至六月 Jan-Jun (百萬元)(\$ m)	2015 一至六月 Jan-Jun (百萬元)(\$ m)	變動 Change
意外及健康 Accident & Health	7,511	7,074	6.2%	5,905	5,637	4.8%
汽車 Motor Vehicle	2,525	2,573	-1.9%	2,103	2,145	-2.0%
貨運 Goods in Transit	712	776	-8.2%	473	465	1.7%
財產損壞 Property Damage	3,984	3,952	0.8%	2,052	1,908	7.5%
一般法律責任 General Liability	5,609	5,792	-3.2%	4,230	4,399	-3.8%
金錢損失 Pecuniary Loss	1,240	1,381	-10.2%	617	715	-13.7%
其他 Others	2,434	2,334	4.3%	1,246	1,672	-25.5%
<b>總額 Total</b>	<b>24,015</b>	<b>23,882</b>	<b>0.6%</b>	<b>16,626</b>	<b>16,941</b>	<b>-1.9%</b>

二零一六年一月至六月臨時統計數字摘要  
**Summary on January - June 2016 Provisional Statistics**  
 香港保險業務  
**Hong Kong Insurance Business**

長期業務 (有效業務) Long Term Business (Inforce Business)												
業務類別 Class of Business	保單/計劃數目 Number of Policies/Schemes			保費收入 Revenue Premiums								
	二零一六年 六月底 End of Jun 2016	二零一五年 六月底 End of Jun 2015	變動 Change	二零一六年一月至六月 Jan - Jun 2016			二零一五年一月至六月 Jan - Jun 2015			變動 Change		
				整付 Single (百萬元) (\$m)	非整付 Non-Single (百萬元) (\$m)	總額 Total (百萬元) (\$m)	整付 Single (百萬元) (\$m)	非整付 Non-Single (百萬元) (\$m)	總額 Total (百萬元) (\$m)	整付 Single	非整付 Non-Single	總額 Total
個人人壽及年金 (非投資相連) Individual Life and Annuity (Non-Linked)	10,189,760	9,523,156	7.0%	31,614	124,468	156,082	30,590	94,556	125,146	3.3%	31.6%	24.7%
個人人壽及年金 (投資相連) Individual Life and Annuity (Linked)	1,530,046	1,610,221	-5.0%	1,987	11,957	13,944	6,651	16,258	22,909	-70.1%	-26.5%	-39.1%
其他個人業務 Other Individual Business	187,228	183,947	1.8%	0	585	585	0	531	531	NA	10.2%	10.2%
退休計劃團體業務 Retirement Scheme Group Business	332,530	344,993	-3.6%	7,101	3,757	10,858	6,508	4,018	10,526	9.1%	-6.5%	3.2%
非退休計劃團體業務 Non-Retirement Scheme Group Business	19,654	19,917	-1.3%	0	1,989	1,989	0	1,876	1,876	NA	6.0%	6.0%
總額 Total	12,259,218	11,682,234	4.9%	40,702	142,756	183,458	43,749	117,239	160,988	-7.0%	21.8%	14.0%

長期業務 (終止業務及利益給付金額)

Long Term Business (Terminated Business and Benefit Payments)

業務類別 Class of Business	終止保單數目 Number of Policy Terminations					利益給付金額 Amount of Benefit Payments				
	二零一六年一月至六月 Jan - Jun 2016			二零一五年一月至六月 Jan - Jun 2015	變動 Change	二零一六年一月至六月 Jan - Jun 2016			二零一五年一月至六月 Jan - Jun 2015	變動 Change
	失效/ 退保 Lapse/ Surrender	其他終止 Other Terminations	所有終止 All Terminations	所有終止 All Terminations		給付予個人的 退保利益 Lapse/ Surrender Benefits Paid to Individuals (百萬元) (\$m)	給付予個人的 其他申索 及利益 Other Claims and Benefits Paid to Individuals (百萬元) (\$m)	所有利益 給付金額 All Benefit Payments (百萬元) (\$m)	所有利益 給付金額 All Benefit Payments (百萬元) (\$m)	
個人人壽及年金 (非投資相連) Individual Life and Annuity (Non-Linked)	191,884	117,143	309,027	272,480	13.4%	13,011	40,094	53,105	48,254	10.1%
個人人壽及年金 (投資相連) Individual Life and Annuity (Linked)	46,575	843	47,418	59,534	-20.4%	11,392	1,027	12,419	18,832	-34.1%
其他個人業務 Other Individual Business	4,392	4,833	9,225	9,719	-5.1%	124	193	317	318	-0.3%
退休計劃團體業務 Retirement Scheme Group Business	NA	NA	6,871	7,816	-12.1%	6,212	2,469	8,681	9,749	-11.0%
非退休計劃團體業務 Non-Retirement Scheme Group Business	NA	NA	1,702	1,994	-14.6%	0	1,091	1,091	1,033	5.6%
總額 Total	NA	NA	374,243	351,543	6.5%	30,739	44,874	75,613	78,186	-3.3%

長期業務 (再保險業務)

Long Term Business (Reinsurance Business)

再保險業務總額 Total Reinsurance Business	保費收入 Revenue Premiums					
	分入再保險的可收取的保費 Premiums Receivable under Reinsurance Assumed (百萬元) (\$m)			分出再保險的應付的保費 Premiums Payable under Reinsurance Ceded (百萬元) (\$m)		
	二零一六年一月至六月 Jan - Jun 2016	二零一五年一月至六月 Jan - Jun 2015	變動 Change	二零一六年一月至六月 Jan - Jun 2016	二零一五年一月至六月 Jan - Jun 2015	變動 Change
	6,369	3,118	104.3%	14,671	17,540	-16.4%